

Poland-Toruń: Security services  
OJ S 204/2015 21/10/2015  
Contract notice  
Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Toruniu

Postal address: Mickiewicza 33–39, pokój 102A

Town: Toruń

Postal code: 87-100

Country: Poland

Contact person: Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Toruniu

For the attention of: Agnieszka Karszul

E-mail: [agnieszka.karszul@zus.pl](mailto:agnieszka.karszul@zus.pl)

Telephone: +48 566109441

Fax: +48 566109325

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.zus.pl>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

### I.3. Main activity

Other: zabezpieczenie społeczne

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Ochrona fizyczna i monitoring obiektów Oddziałów ZUS w Bydgoszczy i w Toruniu.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 23: Investigation and security services, except armoured car services

Main site or place of performance: Bydgoszcz, Inowrocław, Nakło, Świecie, Tuchola, Żnin, Sępólno Krajeńskie, Toruń, Grudziądz, Włocławek, Brodnica, Lipno, Rypin, Aleksandrów Kujawski.

NUTS code

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Ochrona fizyczna i monitoring obiektów Oddziałów oraz terenowych jednostek organizacyjnych, Oddziałów ZUS w Bydgoszczy i w Toruniu.

### **II.1.6. CPV code(s)**

79710000 Security services, 79711000 Alarm-monitoring services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:

Range: between 1 700 000 and 2 000 000 PLN

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Ochrona Oddziału ZUS w Bydgoszczy

### **1) Short description**

Wykonywanie całodobowej ochrony fizycznej budynków i posesji oraz pracowników i osób trzecich przebywających w budynkach i ich mienia, Oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Bydgoszczy i podległych terenowych jednostkach organizacyjnych.

Miejsce świadczenia usług ochrony:

- 1) Oddział ZUS w Bydgoszczy, ul. św. Trójcy 33, 85-224 Bydgoszcz.
- 2) Oddział ZUS w Bydgoszczy, ul. M. Konopnickiej 18A budynek A, 85-124 Bydgoszcz.
- 3) Oddział ZUS Bydgoszczy, ul. M. Konopnickiej 18A budynek B, 85-124 Bydgoszcz.
- 4) Inspektorat ZUS w Bydgoszczy, ul. Ch. Andersena 6, 85-792 Bydgoszcz.
- 5) Inspektorat ZUS w Inowrocławiu, ul. Solankowa 15, 88-100 Inowrocław.
- 6) Inspektorat ZUS w Nakle, ul. Bohaterów 12A, 89-100 Nakło.
- 7) Inspektorat ZUS w Świeciu, ul. Wojska Polskiego 87A, 86-100 Świecie.
- 8) Inspektorat ZUS w Tucholi, ul. Dworcowa 8, 89-500 Tuchola.
- 9) Inspektorat ZUS w Żninie, ul. 700-lecia 37, 88-400 Żnin.
- 10) Biuro Terenowe ZUS w Sępólnie Krajeńskim ul. Kościuszki 16, 89-400 Sępólno Krajeńskie.

**2) CPV code(s)**

79710000 Security services, 79711000 Alarm-monitoring services

**3) Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:

Range: between 950 000 and 1 100 000 PLN

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 2.2.2016. Completion 2.2.2018

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Ochrona Oddziału ZUS w Toruniu

**1) Short description**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi ochrony fizycznej osób i mienia, Oddziału w Toruniu i terenowych jednostkach organizacyjnych Oddziału w Toruniu oraz monitoringu elektronicznego w Inspektoracie w Brodnicy.

Miejsce świadczenia usług ochrony:

- 1) Toruń, ul. Mickiewicza 33-39, 87-100 Toruń.
- 2) Grudziądz, ul. Wybickiego 39, 86-300 Grudziądz.
- 3) Grudziądz, ul. Wybickiego 30, 86-300 Grudziądz.
- 4) Włocławek, ul. pl. Wolności 18/19, 87-800 Włocławek.
- 5) Włocławek, ul. Płocka 167, 87-800 Włocławek.
- 6) Brodnica, ul. Mały Rynek 5, 87-300 Brodnica.
- 7) Lipno, ul. Mickiewicza 43, 87-600 Lipno.
- 8) Rypin, ul. Mławska 12, 87-500 Rypin.
- 9) Aleksandrów Kujawski, ul. Słowackiego 6a, 87-700 Aleksandrów Kujawski.

**2) CPV code(s)**

79710000 Security services, 79711000 Alarm-monitoring services

**3) Quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:

Range: between 700 000 and 1 000 000 PLN

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 2.2.2016. Completion 31.8.2017

**5) Additional information about lots**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Część pierwsza – 20 000 PLN.

część druga – 20 000 PLN.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3.**

## **Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. W zakresie posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności:

W każdej części zamówienia, za spełniających warunek Zamawiający uzna Wykonawców, którzy posiadają aktualną, ważną koncesję na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie wykonywania usług ochrony osób i mienia, co najmniej w formie bezpośredniej i stałej, co najmniej na obszarze, którego dotyczy zamówienie,

W celu wykazania spełniania warunku Wykonawcy winni złożyć:

1) aktualną i ważną koncesję uprawniającą do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie usług ochrony osób i mienia co najmniej w formie bezpośredniej i stałej, co najmniej na obszarze, którego dotyczy zamówienie;

2) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy Pzp.

2. W zakresie posiadania wiedzy i doświadczenia:

W każdej części zamówienia, za spełniających warunek Zamawiający uzna Wykonawców, którzy wykażą, że w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonywali należycie, przez minimum 12 miesięcy, co najmniej jedno zamówienie, polegające na świadczeniu usług ochrony fizycznej osób i mienia za pomocą pracowników ochrony przebywających stale (24 godziny na dobę) na posterunkach w chronionym(ch) obiekcie/obiektach, przy czym ilość posterunków była/jest nie mniejsza niż 6.

W celu potwierdzenia spełniania warunku Wykonawcy winni złożyć:

1) oświadczenie o spełnianiu warunku;

2) Wykaz zamówień, w którym winno zostać wymienione zamówienie potwierdzające spełnianie warunku,

3) dowód, że zamówienie wskazane w wykazie zostało wykonane lub jest wykonywane należycie, to jest:

a) poświadczenie, z tym że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, albo,

b) oświadczenie wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia; w takim przypadku Zamawiający wymaga aby wykonawca udowodnił, że nie był w stanie uzyskać poświadczenia.

Zgodnie z art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 90

2. Ilość osób na umowę o pracę. Weighting 10

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

560000/271/22/2015/CZP

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

23.11.2015 - 10:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 23.11.2015 - 10:05

Place:

Toruń.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: 1. W części I – Bydgoszcz – 10.2017 r.

2. W części II – Toruń – 5.2017 r.

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: — Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.

— Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

— Odwołanie wobec innych czynności zamawiającego wnosi się w terminie 10 dni od dnia w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://http://www.uzp.gov.pl>

### VI.5.

**Date of dispatch of this notice**

16.10.2015